

# TAHIRY

SERASERAN'NY TAHIRIMBOLAM-PANJAKANA

Bulletin mensuel d'information et de liaison de la Direction Générale du Trésor

Numéro 30



AVRIL  
2013

## Tahirimbolam-panjakana : pejy vaovao

**N**ankalazaina nanetriketrika nandritra ny herintaona ny fahadimampolo taonan'ny Tahirimbolam-panjakana Malagasy. Ny 11 aprily 1963 tokoa mantsy no nandraisan'ny Malagasy ny fitantanana ny Tahirimbolam-panjakana, raha ny Frantsay no nitazona izany nandritra ny fanjanahantany sy taty aoriana kelin'ny Fahaleovantena.

**Maro no milaza fa tsy fotoanan'ny fanaovana fetibe makotrokotroka izao, satria miaina anatin'ny fitsitsiana ny Fanjakana.** Ny Tahirimbolam-panjakana kosa mihevitra fa tsy tokony havela handalo fotsiny izany fahaleovantena ara-pitantanana izany. Ny antony dia satria izany fahadimampolo taona izany tokoa no fotoana mendrika indrindra ampahafantarana ireo izay tsy mbola nahalala, anamafisana ho an'ireo izay efa nahalala, ary koa ampahatsiahivana an'ireo izay nanadino, ny lalana nodiavin'ny Tahirimbolam-panjakana Malagasy. Fotoana mendrika indrindra ihany koa ampitana ny fomba heverin'ny Tahirimbolam-panjakana hitantanana ny volam-bahoaka amin'ny hoavy, ny taompankalazana toy izao.

**Mety ho maro no mametra-panontaniana hoe vola avy aiza no nentina nanaovana ny lano-nam-panokafana, ny fitetezam-paritra, ary ny lanonam-pamaranana.** Fanampiana avy amin'ireo mpiara-miombona antoka isankarazany no nahafahana nantontosa ny ankamaroan'ny hetsika izay notanterahina. Efa ombieny ombieny no nandefasana ny anaran'izy ireo tany amin'ny haino

aman-jery samihafa sy teto amin'ny Gazety Tahiriy. Ary antenaina koa fa noho ny fahitan'izy ireo ny ezaka ataon'ny Tahirimbolam-panjakana amin'ny fanatsarana ny fitantanana ny volam-bahoaka no antony nahafoizan'izy ireo vola aman-karena hanoanana azy (jereo pejy 12 -13).

### Saro-pady ny andraikitra sahanin'ny Tahirimbolam-panjakana.

Azo tsapain-tanana ny anjara biriky nentiny tamin'ny fampivoarana ny fitantanana ny volam-bahoaka tao anatin'izay nahaleovany tena izay. Tsy afenina koa anefa fa anisan'ny vavolombelona sy niray tsikombakomba tamin'ny fitantanana tsy nahomby ny Tahirimbolam-panjakana taloha. Noho ny tsy fahaizana ve sa noho ny fanerena nahazo azy, sa kosa niniana natao fotsiny izao? Aleo ny tsirairay no hamaly izany.

### Ny azony lazaina kosa ankehitriny, dia nahazoany lesona ny lasa.

Hanao izay ho afany izy hiadiana amin'ireo izay mitady tombontsoa manokana sy mampiasa amin'ny tsy ara-dalàna ny volam-bahoaka. Resy lahatra amin'ny andraikitra sy ny adidy miandry azy ny mpiasa manerana ny Nosy. Izany no antony namerenan'izy ireo ampahibemaso, ny 11 aprily 2013 ny velirano nataon'ireo zoky nialoha lalana azy, dimampolo taona lasa izay, ny hitantanana amin'ny fomba madio sy mahomby ny volam-bahoaka. Tompon'andraikitra tanteraka amin'ny fiarovana ny volam-bahoaka tokoa mantsy izy ireo. Iaraha-mahalala kosa anefa, fa miankina tanteraka amin'ny



tsirairay ny hahatontosany na tsia ny fianianana nataony.

**Dimampolo taona:** raha olombelona no resahina, dia efa tafiditra ao anatin'ny fahamatorana tanteraka ary azo antenaina fa modely ho an'ny taranaka amampara sy afaka ny hanoro hevitra. Raha ny Tahirimbolam-panjakana Malagasy kosa no asian-teny, dia ny fanaovana jery todika, ny fampahalalana ny zava-bitany ary ny fandinihana ny tsy nety sy ny tokony harenina mba hibanjinana ny hoavy no nentiny nanehoana ny fahamatorany amin'ny nahatrarany izany dimampolo taona izany. Koa antenaina fa ho modely sy filamatra ho an'ireo sampandraharaham-panjakana rehetra tokoa izy amin'ny lafin'ny fitantanana. Ho tontosany antsakany sy andavany ny andraikitra voarakitra ao amin'ny lalana manan-kery, ny amin'ny maha mpanolotsaina, mpanoro hevitra azy an'ireo kaominina na faritra izay iadidiana. Tsy hanosibohon-tanàna izy raha mila torohevitra aminy ihany koa ny fitondrana foibe.

▲ **Haingotiana RAHANIRAKA**  
Mpandrindra ny fankalazana ny fahadimampolo taonan'ny Tahirimbolam-panjakana Malagasy

## SOMMAIRE

Ny Trésor sy ny tantarany P.02

### APOSTROPHE:

Enième tentative d'ingérence des tutelles techniques dans la gestion du portefeuille de l'Etat P.02

### CHRONIQUE:

Veut-on empêcher le Trésor Public à assumer sa responsabilité d'autorité de change ? P.03 - 04

**VAHININTSIKA:** « Nisongadina ary hery lehibe ho an'ny Tahirimbolam-panjakana ny firaisankina » P.13 - 14

### INTERNATIONAL:

Madagascar a retenu l'attention P.16

### TRANGA :

Na iza na iza *Trésorier Général*, ary na aiza na aiza toerana iasany, tsy miova ny soatoavin'ny Tahirimbolam-panjakana P.18

### AIGAM-PANAHY :

Tandrema ny *caisse* P.17

### INVITÉ DE L'ÉCONOMIE

Patrick PISAL HAMIDA,  
Administrateur Directeur Général  
de Telma P.15 - 16

IZAHO SY NY ASAKO P.14

Narindra Henri Nomenjanahary  
**RAZAFINDRAINIBE**  
Garde Caisse / Perception Principale  
Ankazobe

Angom-baovao :

PP Brickaville : misedra olana page 17

## Rétrospectives de la célébration

pages 4 - 12



## TSIAHY

## Ny Trésor malagasy sy ny tantarany

## Fizarana 31

Hofaranana amin'ity Tsiahy andiany faha 31 ity ny tantaran'ny fankalazana ny tsingerin-taonan'ny Tahirimbolam-panjakana.



Nosokafan'ny Minisitry ny Fitantanam-bola sy ny Tetibola ny fampirantiana



Olo-manan-kaja maro no nanotrona

Ny volana aprily 2008 nonanokafanatamim-pomba ôfisialy ny fankalazana ny faha 45 taonan'ny Tahirimbolam-panjakana. Tanjona nokendrena tamin'izany ny hanakaiky kokoa ny vahoaka sy ny mpiara-miombona antoka ary ny sampandraharaham-panjakana rehetra. Teo ihany koa ny fampahafantarana ny andraikitra ny Tahirimbolam-panjakana teo amin'ny sehatry ny vola sy toekarena. Nisy koa ny fifanakalozana traikefa sy ny fandraisana ireo tolo-kevitra samihafa nentina nanatsarana ny

fifandraisana tamin'ireo izay manan-draharaha tato amin'ny Tahirimbolam-panjakana.

Naharitra roa andro ny fampirantiana nentina nampahafantarana ny asa sy ny andraikitra sahanin'ny Tahirimbolam-panjakana izay notanterahina tao amin'ny Carlton Anosy. Notohizina tamin'ny famelabelarana narahina adihevitra izany ka nampahafantarana ny vahoaka ny fivoaran'ny andraikitra ny Tahirimbolam-panjakana Malagasy nanomboka tamin'ny taona 1963. Naseho ho fanta-bahoaka tamin'izany ihany koa fa efa nampihatra ny fitantanana mahomby sy ny mangarahara ny Tahirimbolam-panjakana.

Ireo renivohi-paritany no noheverina hanamarihana ny faha 45 taona ary nankalazaina ihany koa io fotoan-dehibe io tany amin'ireo toerana nananganana *Trésoreries Générales* vaovao (Sambava, Maevatanàna, Ambovombe...). Hetsika ara-kolontsaina sy fifaninanana ara-panatanjahantena izay nandraisan'ireo mpiasa rehetra anjara hatrany no natao.

Saika hotohizina tany Antsiranana ny fanamarihana ny faha 45 taonan'ny Tahirimbolam-panjakana.

Nanomboka anefa ny krizy teto amin'ny firenena tamin'ny janoary 2009. Voatery naato avokoa ireo hetsika rehetra saika hotanterahina tany amin'ny faritra sy ny lanonana famaranana nokasaina hatao teto Antananarivo tamin'ny volana aprily 2009.



Efa nisy ny famelabelaran-kevitra tamin'izany



Maro koa ireo mpanao gazety



Nahasrika olona ny hetsika natao

▲ Rivolala RANDRIANARIFIDY

## APOSTROPHE

## Enième tentative d'ingérence des tutelles techniques dans la gestion du portefeuille de l'Etat

Le Ministère des Hydrocarbures assurant la tutelle technique du secteur pétrolier tente de nommer des représentants au sein des sociétés de distribution pétrolière, une partie du secteur. Le Trésor Public, représentant l'Etat actionnaire, ne cesse et ne cessera pas de rappeler qu'il existe une distinction nette entre Etat Puissance Publique, notamment, le Ministère des Hydrocarbures, lequel ne fait que réglementer son secteur, et Etat actionnaire, gestionnaire du portefeuille de l'Etat.

Est-il encore nécessaire d'apporter, une fois de plus, des précisions et des éclaircissements dans l'esprit de certains responsables qui semblent

faire fi des dispositions existantes ? La loi sur les sociétés commerciales est claire : une société anonyme est gérée par un Directeur Général nommé par le Conseil d'Administration. Le Directeur Général est à la tête de l'organe exécutif. Selon cette même loi, le Conseil d'Administration est le premier responsable de la gestion de la société. L'organe suprême d'une société anonyme en est l'Assemblée Générale des actionnaires.

Par ailleurs, les sociétés en question sont issues du désengagement de l'Etat du secteur de distribution et logistique pétrolières, au sein desquelles l'Etat ne détient que des parts

minoritaires. N'ayant aucune décision à prendre, et donc aucun contrôle à faire au sein de ces sociétés, le rôle de l'Etat Malagasy se limite à une simple gestion d'actions, rôle exclusivement dévolu au Trésor Public, comme il est de pratique dans le reste du monde.

Face à ces tentatives du Ministère des Hydrocarbures, le Trésor Public avertit qu'il prendra les dispositions nécessaires et que lesdites nominations ne feront pas l'objet d'une ratification en Assemblées Générales des actionnaires.

▲ Jean RAVELOMANDIMBY RADOSOA



## CHRONIQUE

## VEUT-ON EMPECHER LE TRESOR PUBLIC A ASSUMER SA RESPONSABILITÉ D'AUTORITE DE CHANGE ?



Suite à l'appréhension des deux ressortissantes chinoises en possession d'une somme importante de devises à l'aéroport International d'Ivato en janvier 2013, le Trésor Public, en tant qu'autorité de contrôle des changes, a constaté des anomalies et imperfections dans le système actuel d'octroi d'allocations de voyage ainsi que dans les contrôle et vérification au niveau des frontières.

Dans l'octroi d'allocations de voyage, il a été constaté que certains changeurs manuels incitent les voyageurs à utiliser les devises qu'ils obtiennent pour le paiement de leurs opérations d'importation et même pour effectuer des investissements directs à l'étranger (achat de fonds de commerce, achat de biens mobiliers et immobiliers, placement, remboursement d'emprunts...). Ce que le Trésor Public trouve bizarre, c'est que, au niveau des frontières, les Chinoises citées ci-dessus ont pu passer plusieurs points de contrôles sans inquiétude. Elles avaient pourtant quelques 8 000 billets de 100 USD!

Pour pallier ces anomalies, le Trésor Public, à qui revient la responsabilité de contrôler les opérations de change a sollicité l'Aviation Civile de Madagascar de permettre à ses représentants, d'effectuer le travail qui lui est dévolu par les textes législatifs et réglementaires en matière de change aux frontières (Code de change et les décrets d'application). Cette requête portant sur l'octroi d'un bureau et l'accès dans des zones correspondantes aux activités de contrôle et de vérification de change n'a pas reçu de réponse à ce jour.

#### AU MOINS 374,4 MILLIONS USD PAR AN DE FUITE DE CAPITAUX ...

Dans le cas ci-dessus, le montant des devises s'est élevé à l'équivalent de

800 000 USD environ. Suivant les déclarations des détenteurs de devises, celles-ci auraient dû servir à des paiements d'importations de matériels pour la réhabilitation d'un hôtel dont elles sont propriétaires. Or, la rentrée effective des dites marchandises, contrepartie des devises, ne sera pas vérifiable compte tenu de la non traçabilité des documents d'importation. Par conséquent, le Trésor Public assimile ce transfert à une fuite de capitaux car il n'existe aucune contrepartie palpable du transfert.

Cependant, le Trésor Public estime que le cas des deux ressortissantes chinoises n'est pas un cas unique en son genre. Aussi, si l'on suppose que les vols internationaux vers la Chine (direct ou via l'Ile Maurice) ont une fréquence hebdomadaire de 3 vols et qu'à chaque vol, 3 personnes seulement transféraient la somme équivalente au montant ci-dessus, Madagascar perdrait l'équivalent d'une fuite de capitaux de 374,4 millions de dollars par an, soit 31,2 millions par mois. Cette somme pourrait combler le déficit de la balance courante du pays (estimée à - 318,3 Millions de DTS en 2012 suivant le Bulletin de la Banque Centrale de Madagascar N° 20 Juin 2012).

#### ALORS QUE LES TEXTES SONT CLAIRS... FANY MODYADALA NO BETSAKA\*

Les procédures prévues par les textes sur la réglementation de change pour chaque type d'opérations ne peuvent être sujettes à interprétation. Elles sont claires et définies dans des textes spécifiques. Il en est ainsi de la poursuite des infractions. De même, les procédures des importations et des transactions en capital et opérations financières sont spécifiquement différentes par rapport à celles prévues pour les allocations de voyage.

#### 1 - POURSUITE DES INFRACTIONS:

En vertu de la loi n° 2006-008 du 02 Août 2006 portant Code des changes, la poursuite des infractions à la réglementation des changes ne peut être exercée que sur la plainte du Ministre chargé des Finances.

Dans toutes les instances résultant d'infractions à la réglementation des changes, le Ministre chargé des Finances ou ses représentants habilités ont le droit d'exposer et de soutenir l'affaire devant le tribunal et d'être entendus à l'appui de leurs conclusions.

Certes, suivant les dispositions de ladite loi, le Gouverneur de la Banque Centrale de Madagascar ou ses représentants qualifiés et les agents de l'Administration des Douanes sont habilités à constater les infractions à la réglementation des changes. Cependant, lorsque les infractions à la réglementation des changes constituent en même temps des infractions à la législation douanière ou à toute autre législation, elles sont, indépendamment des sanctions prévues par la présente loi, constatées, poursuivies et réprimées comme en matière de change ou conformément à la procédure prévue par la législation à laquelle il est porté atteinte. En d'autres termes, en cas d'infractions mixtes, le constat, la poursuite et la répression sont dévolues à la compétence du Trésor Public qui est l'organe d'autorité en matière de change.

#### 2 - ALLOCATIONS DE VOYAGE

Selon la circulaire n° 2691-MINFIN/SG/DGT/DOF/SSOC du 28 Novembre 1996 complétant la circulaire n° 2250 du 28 Août 1996 relative aux allocations de devises, les banques primaires locales et les bureaux de change sont autorisés à délivrer des moyens de paiement, au titre d'allocations de voyage, quelque

soit la nature des voyages : tourisme, mission, affaires, aux voyageurs résidents sans limitation de montant. Cependant, ces allocations de voyages sont à utiliser pour couvrir les frais liés au voyage proprement dit (hébergement, restauration...)

Par conséquent, ces allocations de voyages ne pourront, en aucun cas être utilisées pour des opérations d'importation ou pour des opérations en capital dont les conditions de fonctionnement et de transfert sont spécifiques.

De plus, la loi n° 2004-020 du 19 Août 2004 sur le blanchiment, le dépistage, la confiscation et la coopération internationale en matière de produits de crime préconise la limitation d'utilisation de numéraires et la nécessité de réaliser les transferts de fonds internationaux par un établissement de crédit ou par une institution financière.

Certes, l'octroi d'allocations de voyage est sans limitation de montant. Cependant, les bénéficiaires de ces allocations doivent souscrire à des imprimés de demande d'achats de devises auprès des intermédiaires agréés ou des bureaux de change qui ont l'obligation d'en rendre compte au Trésor Public/Ministère chargé des Finances. La détention de billets de banque d'un montant équivalent ou supérieur à 7 600,00 Euros, aussi bien à l'entrée qu'à la sortie des frontières, est soumise à une déclaration auprès des services des douanes. Il est à noter

Suite à la p4

#### QUELQUES DEFINITIONS

Ainsi, on entend par «voyages d'affaires», les déplacements directement liés à l'exercice de la profession de l'intéressé ;

par «congrès, conférences, colloques», les déplacements relatifs à une réunion de personnes qui se rassemblent pour échanger leurs idées ou se communiquer leurs études ;

par «séminaire», les déplacements effectués en vue d'une réunion ou groupe de travail pour étude de certaines questions ;

par «voyages d'études», les déplacements effectués en vue d'une recherche ou d'une prospection ;

par «stage», les déplacements effectués en vue d'une formation ou de perfectionnement auprès d'une entreprise ou d'un organisme ;

par «mission», les déplacements effectués pour le compte d'une organisation, d'une entreprise ou d'une administration ;

par «évacuation sanitaire, contrôle médical, soins médicaux», les déplacements en vue de traitements et soins dont la nature est déterminée par le médecin traitant ou par le Ministère de la Santé.

## CHRONIQUE

Suite de la p.3

que ces déclarations ne sont pas transmises systématiquement au Trésor Public. Le Trésor Public, en tant qu'autorité de change, est habilité à effectuer des vérifications sur la base des fiches de déclarations. En effet, la note circulaire n°36/MFE/SG/DGT/DOF/SSOC aux intermédiaires agréés et aux bureaux de change stipule clairement que «le système déclaratif ne dispense pas le déclarant de la production des justificatifs qui peuvent lui être réclamés en cas de besoin.»

Toutes irrégularités, à l'occasion de la vérification, constituent une infraction de change qui sera constatée et réprimée.

**3 – RÈGLES SPÉCIFIQUES****AUX IMPORTATIONS****ET AUX OPÉRATIONS EN CAPITAL**

Les importations sont régies par différentes règles : elles sont soumises à l'obligation de domiciliation sauf dérogation prévue par la réglementation.

**LE TRÉSOR PUBLIC****TIENT À JOUER SON RÔLE**

De tout ce qui précède, des questions demeurent : quels textes législatifs ou réglementaires précisent que le transfert de devises à l'étranger est autorisé et légal une fois qu'il est déclaré ? Jusqu'à quand laissera-t-on de telles pratiques, nuisibles à notre pays, perdurer ? 374,4 millions USD par an équivaut à plus de 3 milliards USD en 10 ans. Une somme faramineuse qui couvrirait bien notre encours de la dette qui ne s'élève qu'à 2,200 milliards USD !

Le Trésor Public en tant qu'autorité de change veille, non pas à la restriction stricte de change mais à ce que les devises étrangères obtenues par nos exportations de biens et de services soient utilisées à bon escient. Il voudrait mettre la confiance sur notre monnaie et conforter l'Ariary vis-à-vis des devises étrangères notamment l'Euro et le Dollar qui sont cotés sur le MID.

Il dénonce ainsi le système actuel qui permet à des personnes, résidentes ou non, de transférer des devises étrangères sans contrepartie. En effet, cette fuite de capitaux a un impact négatif sur la croissance économique du pays qui aurait pu bénéficier d'un énorme potentiel si ces capitaux avaient été utilisés pour les besoins en investissements.

Aussi, le Trésor Public ne peut pas s'empêcher de se demander à qui profite donc cette situation qui a déjà fait perdre beaucoup de capitaux au pays, et qui continue à lui provoquer un manque à gagner énorme. En tout cas, le Trésor Public a la réponse, mais il tente simplement d'attirer l'attention des autorités supérieures et de l'opinion publique face à ce problème chronique de corruption et d'égoïsme. L'on veut toujours faire primer l'intérêt personnel au détriment de l'intérêt supérieur de la Nation. Que chacun prenne ses responsabilités et laissez-nous assumer la nôtre.

▲ CHUK Mio Tine

## GÉNÉRALITÉS

## Rétrospectives de la célébration du 50<sup>ème</sup> anniversaire du Trésor Public Malgache

### Mai 2012 - Avril 2013 :

### une année jubilaire pour le Trésor Public Malgache !

**V**oilà 50 ans que les Malgaches ont pris en main les services du Trésor à Madagascar. Ce fut en 1963, au mois d'avril. En 2012, il a été décidé par la Direction Générale que l'anniversaire allait être célébré pendant toute une année. Tout le Trésor Public – directions et services centraux

et réseau comptable – allait être impliqué. Sept commissions – Accueil, Animation, Activités culturelles, Communication, Finances, Logistique et Restauration – allaient travailler d'arrache-pied pour assurer la réussite de la célébration. Instants solennels, moments éternels... inoubliables

### Tout a commencé le 22 mai 2012



Les retraités du Trésor Public ont été impliqués



« Félicitation à chacun d'entre vous, des anciens ayant contribué à l'effectivité de la souveraineté financière du pays, à la génération actuelle, ayant su préserver son image de marque. »



Des professionnels à pieds d'oeuvre pour faire de l'événement une réussite



Des invitations dignes de l'événement



Tout le personnel du Trésor venu des



## GÉNÉRALITÉS



Les mascottes ouvrent le défilé



Dès le début, le ton de la fête a été donné



Le public a répondu à l'appel



« Cette cérémonie, au delà de son apparente solennité, est un devoir de mémoire envers la Nation dans la mesure où le Trésor Public Malgache est devenu au fil des années une institution à part entière, indissociable de la vie publique. Il incarne le fonctionnement au quotidien de l'Etat. Etre au service du Trésor Public, c'est faire preuve de confiance et de courage, c'est aussi savoir discerner l'apparence de la réalité, gérer les pressions et les laissez aller. Bref, il faut s'adapter aux conditions compliquées de la vie quotidienne nationale et internationale sans, pour autant, dévier du principe de l'orthodoxie de gestion des finances publiques. »



La Chorale chantant l'hymne



quatre coins de la Grande Ile était présent



« Comme nous commençons à célébrer cette année le cinquantenaire de cette Institution, je voudrais faire mienne cette réflexion du célèbre romancier historique français Anatole France quand il écrivait, je cite : Ne perdons rien du passé, ce n'est qu'avec le passé qu'on fait l'avenir. »



« Et j'espère que le Trésor Public malgache restera toujours un joyau de l'administration de notre pays »



Des invités de marque étaient présents



Le bulletin TAHIRY a intéressé les invités



## GÉNÉRALITÉS

## Le Trésor s'ouvre au public à travers les expositions !

**S**e faire connaître du grand public. Tel a été l'un des objectifs du Trésor Public Malagasy durant la célébration de son cinquantième anniversaire. Dans cette optique, des expositions

ont été réalisées à Antananarivo et dans les Régions où a eu lieu la célébration. L'Agence Nationale d'information TARatra ou ANTA a également participé aux expositions pour faire

découvrir les villes visitées à travers ses vieilles photos d'archives.



*A Antananarivo comme dans les régions, l'exposition a intéressé le public, notamment les étudiants des écoles supérieures*

## Intégration de la dimension sociale dans les activités du Trésor Public



*Les orphelins de l'Akany Fialofana Tangaina ont trouvé un soutien permanent*



*Les non-voyants ont eu leur part à Antsirabe*



*L'opération «vide-grenier» (Antananarivo) a été couronnée de succès*



*L'opération «Don de sang» a ouvert la série d'actions sociales du Trésor Public*



*Antsohihy s'est penché sur les personnes âgées*



*Les malades ont été soutenus par l'équipe de la TG Ihosy*



## GÉNÉRALITÉS

## Des Conférences : Les analyses de la vie économique du pays illustrées à travers les études du Trésor Public



Une salle pleine à Mahajanga...



Le Trésor Public est convaincu que la pauvreté ne résulte ni de problèmes d'insuffisance, ni de compétence... mais d'un problème de gouvernance : une mauvaise gouvernance qui a duré 50 ans



... à Toamasina...



... à Antsirabe. Il en fut de même pour toutes les autres villes



Il faut distinguer «Etat puissance publique» et «Etat actionnaire» !

La mauvaise gouvernance financière, source de la pauvreté malgache. A travers une rétrospective des 50 années d'existence, tous les dirigeants des départements spécifiques du Trésor Public ont émis leurs analyses prouvant cette conviction. La dette publique, la brigade d'inspection à travers les détournements constatés, la régulation du secteur financier et du portefeuille ainsi que la comptabilité passant par le règlement des dépenses de la paierie générale ont démontré successivement des cas qui leur sont propres mais qui rejoignent cette certitude. De conférence en conférence, de ville en ville...

**Dans la Cité du soleil.** Toliara, deuxième ville d'accueil de la célébration avec les TG Ambovombe, Ihosy et Fort Dauphin ont dénoncé la mauvaise gestion budgétaire au niveau des Collectivités Territoriales Décentralisées (CTD), en se basant sur les réalités locales : des exploitations minières et halieutiques qui ne profitent guère aux CTD, des recettes qui ne figurent même pas dans le budget primitif... Le Trésor Public a rappelé qu'il est un conseiller financier des CTD et que les fonds de ces entités sont des deniers publics, donc, doivent suivre les règles budgétaires des organismes publics.

**A l'extrême nord de la Grande île.** La TG Antsiranana salue le penchant des usagers de la ville du nord pour le règlement par virement bancaire. C'est un fait qui allège et améliore les prestations du Trésor. Le Trésorier Principal de Nosy Be quant à lui déplore la non rentabilité des taxes à la commune pour une ville, pourtant, à vocation touristique. Sambava a dénoncé la baisse constante des recettes issues des bois de rose jusqu'à ne plus en avoir en 2011.

**La ville du grand port et ses spécificités.** Les sujets ont été plus diversifiés à Toamasina. Le Trésorier Général, fidèle à ses valeurs s'est penché sur une réflexion concernant la

conscience guidant les comportements dans l'accomplissement des tâches quotidiennes. Les rôles du Trésor Public et les problèmes qu'il rencontre journalièrement ont été évoqués par le TG Ambatondrazaka dans le but d'améliorer la qualité des services rendus. Fenoarivo Atsinanana a retracé les problèmes relatifs à l'exécution budgétaire de sa Région et bien sûr, selon la méthode habituelle du Trésor Public, a proposé des solutions pour y remédier.

**Halte dans la Cité des fleurs.** Le fonctionnement du budget annexe de la commune, un cas unique à Madagascar, a été exposé par le TG Mahajanga. Les TG Antsohihy, Maevatanàna et Maintirano regroupés à Mahajanga pour l'occasion ont abordés les manques à gagner dans les CTD. Plusieurs possibilités de recettes comme les prélèvements sur les bovidés, de la production de la terre, des extractions aurifères et des produits halieutiques doivent être mieux exploités et mieux suivis pour permettre aux Régions respectives de s'épanouir économiquement.

**Dans la Ville d'eaux.** A Antsirabe, les TG ont appelé à la prise de conscience de tous les acteurs de l'exécution budgétaire pour plus d'efficacité. Miariarivo a évoqué les principales causes des rejets. Antsirabe, Morondava et Tsiroanomandidy ont parlé de l'exécution des recettes : l'importance des régies de recettes et le recouvrement des impôts. La conclusion a été la même : beaucoup de contrôle et de sensibilisation doit être fait pour améliorer les ressources des CTD.

En résumé, la plupart des interventions se sont portées sur les problèmes au niveau de la gestion des CTD et auxquels des solutions ont été proposées pour améliorer les ressources en leur sein.

▲ Ony Nandrianina RABENANTOANDRO

## GÉNÉRALITÉS

## Conférences à Fianarantsoa :

La série de conférences de Fianarantsoa a terminé la tournée régionale. C'était le 22 mars 2013.



De g à d : TG Fianarantsoa, TG Manakara, TG Farafangana

Jean Jacques Bazin LEMAINTY, TG Farafangana et Victor JEAN NOMENY, TG Manakara ont traité le même sujet : Le recouvrement des ristournes au niveau des Régions. En effet, les Régions Vatovavy Fitovinany et Atsimo Atsinanana regorgent de produits qui donnent lieu à des versements de ristournes aux collectivités locales. Cependant, il a été constaté qu'à Farafangana, la Région reste dépendante des subventions de l'Etat tandis qu'à Manakara, la production est tellement instable qu'il est impossible d'évaluer la rentrée de recettes. L'implication des autres services techniques (douanes, commerce...) est nécessaire. L'indépendance financière des CTD garantit une croissance régionale, et à terme, nationale.



De g à d : TG Ambositra et TP Mananjary

Toujours dans le cadre de la gestion budgétaire des CTD, Haingotiana ANDRIANARIVO, TG Ambositra a pris le cas de la Commune Urbaine d'Ambositra. Les ressources propres de la commune excèdent les subventions. Pour accéder à une autonomie financière effective, elle devrait, non seulement augmenter le taux de recouvrement de recettes qui est actuellement à 50%, mais de rattraper le retard de l'émission de rôles et surtout d'en assurer le recouvrement. Jean Hyacinthe PANEVA, Trésorier Principal Mananjary, a expliqué la raison d'être de la TP : la région a une forte potentialité économique. Il a décrit lors de son intervention la mise en place des services du Trésor à Mananjary et de ses impacts. Malgré la potentialité économique de la

région, il a déploré le classement de la Trésorerie Principale de Mananjary en poste comptable de cinquième catégorie. Par ailleurs, il a noté que le volume annuel d'opérations de la TP s'élève à 7,7 milliards MGA pour les décaissements et 354 millions MGA pour les encaissements.

RAKITRA Rakotobe Harilanto, TG de la ville d'accueil, a traité un sujet plutôt particulier : le rôle du Trésor Public dans la moralisation de la gestion des deniers publics. Conformément aux valeurs véhiculées par le Trésor Public, le TG Fianarantsoa a osé crever un abcès qui mine le système de gestion des finances publiques : l'adjudication des marchés publics, le favoritisme qui règne dans les SOA, le trop large champ d'intervention des fournisseurs (à la fois restaurateur et constructeur de bâtiment, par exemple...), l'usurpation de fonction (vente d'imprimés administratifs...), la surfacturation et les prestations fictives...et l'usage des interventions politiques. Le Trésor Public est la seule entité qui témoigne des réels volumes de recettes recouvrées et de dépenses payées par l'Etat. Il est l'organe de contrôle de régularité. Il faut rappeler, en effet, que le retour à l'orthodoxie financière n'est pas l'affaire exclusive du Trésor Public. Tout le monde devrait s'y mettre !

▲ **Rivolala RANDRIANARIFIDY**  
**ANDRIANJAZA**

## Chaque mois, une ville

2012: Toliara en août, Antsiranana en septembre, Toamasina en octobre, Mahajanga en novembre. Antsirabe en février et Fianarantsoa en mars 2013. Les tournées provinciales ont permis à tout le réseau comptable – Trésoreries Générales, Trésoreries Principales ainsi que leurs Perceptions Principales rattachées – de participer à la célébration du cinquantenaire du Trésor Public Malgache. Zoom sur les moments forts



Les artistes locaux étaient toujours présents lors des tournées provinciales. Ici, Remanindry à Toliara



Un tour à travers les villes de célébration pour montrer l'unité du Trésor Public. Caravane !



Des artistes de renom ont chauffé la célébration



Chaque poste comptable a pu montrer les grandes spécificités de sa région à travers des danses



Une prestation qui a duré 30 minutes



## GÉNÉRALITÉS

## Dernière série de conférences : Le Trésor Public se tourne vers l'avenir...



Les conférenciers ont exposé devant un public nombreux...



... et attentif



Gilles Berteau, Secrétaire Général de l'AIST a honoré de sa présence les dernières conférences



Toutes les nationalités étaient présentes

**A**ntananarivo, le 12 avril 2013. Dernière série de conférences dans le cadre de la célébration du 50<sup>ème</sup> anniversaire du Trésor Public Malgache. Cette fois-ci, elle a été caractérisée par la participation de trois personnalités étrangères. Ont pris la parole : Dominique ALFONSI (Administrateur général des finances publiques de la Direction régionale des Finances Publiques de Mayotte), Elonyo EMEGNIMO (Agent Comptable

Central du Trésor – ACCT – de la Direction Générale du Trésor et de la Comptabilité Publique de Togo), et Danju DAMBALA (Conseiller principal du Directeur exécutif de la Banque Africaine de Développement à Tunis). Le quatrième conférencier n'est autre que Tiana RAJAONARIVONY, Directeur de la Comptabilité Publique au sein de la Direction Générale du Trésor de Madagascar.

Les conférenciers ont fait le tour des sujets d'actualité qui touchent directement les métiers du Trésor Public. Dominique ALFONSI a soulevé l'importance de la transparence des informations comptables et financières dans la gouvernance. En effet, ces informations, a-t-il soutenu, permettent de gérer de manière optimale les finances, la gouvernance financière étant un ensemble de processus, de règles, de normes et de valeurs. Cette intervention est complémentaire avec celle du Directeur de la Comptabilité Publique malgache, dont la prise de parole a porté sur l'élaboration du bilan de l'Etat. Après un bref rappel du cadre juridique, ce dernier a relevé les

différents handicaps à l'élaboration du bilan de l'Etat : le non respect des principes comptables, la qualité des informations comptables, le manque de coordination, le problème de financement, la résistance au changement...

Entrant dans un autre cadre technique, l'ACCT togolais, après avoir fait un survol historique et décrit le parcours du Trésor Public de Togo (qui présente quelques similarités avec le Trésor Public Malgache) a exposé les relations entre le Trésor et ses partenaires financiers. Danju DAMBALA, qui ne parle pas français, a fait son exposé avec la langue de Shakespeare. En économiste, il a insisté sur le fait que la stabilité politique, les fondamentaux socio-économiques, le cadre institutionnel et le cadre juridique sont autant de facteurs qui influent sur la réduction de la pauvreté et sur la croissance en Afrique.

▲ **Only Nandrianina RABENANTOANDRO**  
**Voasary Ravo RAONIZAFINARIVO**

## Troupe Théâtrale du Trésor : Première levée de rideau



John et Ginette filent la parfaite entente



Le malade imaginaire a voulu échapper à la piqure



En famille...



Rasolofomanana a failli faire tuer sa fille



Félicitations à la Troupe théâtrale du Trésor Public!

**T**héâtre ! Une activité née dans la célébration du cinquantième anniversaire du Trésor Public Malagasy. La troupe compte une vingtaine de personnes, composée uniquement d'agents du Trésor. Un scénariste professionnel, Willy RABARIJAONA a été expressément sollicité pour les former dans l'art. Première représentation au CC ESCA : 05 et 10 avril.



## GÉNÉRALITÉS

## Rencontre et cohésion de tout le personnel, un des objectifs de la célébration déconcentrée.

Les activités sportives étaient un bon moyen de le concrétiser. Non seulement les talents de chaque agent ont été mis en avant mais cela a créé une ambiance particulière. Dans chaque ville de célébration, le sport a toujours été au rendez-vous. Les activités étaient ouvertes au public et ont vu la participation des écoles, des collectivités, des entreprises locales,... En novembre 2012, Antananarivo a accueilli les jeux du cinquantenaire qui ont attiré bon nombre de participants : organismes publics, entreprises... La rencontre finale de tout le personnel du Trésor Public a eu lieu dans la capitale, à Ivato durant la semaine de clôture. Sport en images...



*Tout le monde a joué avec coeur...*



*... et veut gagner !*



*Je te passe le témoin !*



*Malgré la fraîcheur, les nageurs ont eu... chaud*



*Jeu, set et match...*



*Un jeu sans merci (Clôture)*



*La DDP a remporté la médaille d'or*

Solofo, Rija, Kanto, et Yves se sont relayés pour les 200m nage libre au CDL. Le capitaine, Yves, à droite, 56 ans est le plus âgé de tous les participants. Une victoire méritée car ils se sont entraînés sans relâche pendant deux semaines.



*Les cyclistes ont tenu la route malgré les montées (Fianarantsoa)*



*Savika. Un sport dangereux mais captivant (Fianarantsoa)*



*Même les jeux de précision étaient au programme*



*Les tireurs de pousse-pousse en action (Toliara)*

▲ Valérie RAKOTOSON  
Yves RAKOTO



## GÉNÉRALITÉS

11 avril 2013

## Clôture officielle de la célébration du cinquantenaire du Trésor Public Malagasy

C'était dans la joie et l'allégresse, avec une touche de nostalgie néanmoins, que tout le personnel du Trésor Public a clôturé la célébration. Les postes comptables éparpillés dans toute l'île ont été fortement représentés, les services excentriques n'ayant assuré qu'un service minimum pendant une semaine (le caissier et un fondé de pouvoirs). Chaque localité a fait valoir sa culture à travers les danses et habillements lors du carnaval. Les agents comptables de Russie (Moscou), de France (Paris), de Japon (Tokyo), Italie (Rome) et de Maurice (Port-Louis) n'ont pas manqué le rendez-vous. Bien évidemment, le personnel du Ministère des Finances et du Budget a soutenu le Trésor Public de par sa présence.

▲ ANDRIANJAZA



Même le ciel était du côté du Trésor Public : la rime des couleurs a été parfaite



Dans la paix et l'unité



Sur des tons de carnaval



Le temps était à la bonne ambiance



C'était aussi l'occasion pour remettre les distinctions honorifiques



Tout le personnel du réseau comptable était présent, le service au niveau des TG était... minimum



Elle ira à Paris. C'est la gagnante du grand tombola



La DDP avec son accoutrement en monnaies



Comme d'habitude, le Trésor Public est champion pour faire la fête



## GÉNÉRALITÉS

## Les agents du Trésor ont donné leur parole

11 avril 1963.

Un jour à marquer d'une pierre blanche dans l'histoire du Trésor Public Malagasy. Les 32 premiers Inspecteurs du Trésor, premiers à détenir le titre de comptables publics parmi les Malgaches ont prêté serment devant Philibert TSIRANANA, alors Président de la République Malagasy, à Andafiavaratra pour assurer les services du Trésor Public.



11 avril 2013.

50 ans plus tard, TOUS les agents du Trésor Public ont renouvelé cet engagement devant le Peuple malgache. Ce fut un moment solennel qui leur tenait à coeur, puisqu'il s'agit de jurer pour accomplir correctement la vocation même du Trésor Public. En chœur, ils ont promis de respecter les valeurs prônées par le Trésor Public que sont la bonne gouvernance – l'efficacité – l'efficience – la transparence et de veiller au retour à l'orthodoxie financière dans la gestion des fonds, valeurs et titres publics.



▲ ANDRIANJAZA

## INTERNATIONAL

## Colloque sur la bonne gouvernance et la mixité: Madagascar a retenu l'attention

La Direction Générale du Trésor a répondu à l'invitation de l'Adetef : Agence de Coopération Technique France, pour le colloque sur le thème «Coopérer pour une bonne gouvernance économique en promouvant la mixité», tenu le 19 mars dernier à Bercy, France. Ce colloque a vu la participation de quelques 400 hauts représentants d'administration, de bailleurs de fonds internationaux et de société civile du monde entier. Un élément qui a marqué cette édition est l'intervention du Directeur Général du Trésor (DGT) dans la table ronde sur le thème «Des hommes et des femmes dans l'Administration».

Partant de l'état de lieux de la mixité à Madagascar, le DGT a couronné son intervention par le cas particulier du Trésor Public Malgache. D'après le Gender Gap Report 2012, Madagascar a connu une amélioration sur l'échelle de l'indice d'inégalité de genre, et a gagné 13 places comparées à 2011, où il n'a été qu'au 71<sup>ème</sup> rang sur 135 pays évalués. Dans l'Administration cette situation se traduit par le pourcentage de femmes occupant aussi bien des hauts emplois de l'Etat que de postes ordinaires qui tourne autour de 30% de l'effectif total. Tandis qu'au niveau du Trésor Public, la mixité est nette avec deux directions centrales sur trois dirigées



Madagascar a été représenté par le Directeur Général du Trésor

par des femmes et neuf services centraux tenus par des femmes contre dix par des hommes. Le reste des postes clés, c'est-à-dire les postes comptables conserve la parité observée dans l'Administration. Aucune évaluation n'a été faite quant à l'efficacité de ces femmes ou leur apport dans le résultat global du Trésor Public. Toutefois, la performance du Trésor public en ces quatre années de crise est palpable :

- Financement de l'Etat assuré ;
- Déficit budgétaire maintenu à moins de 2% du PIB ;
- Soutenabilité de la dette avec un encours estimé à 25% du PIB ;

- Amélioration des services rendus aux usagers...

La Direction Générale du Trésor intègre la dimension genre dans les réformes qu'elle entreprend, car elle est convaincue qu'elle peut compter sur les femmes pour leur sérieux et leur goût du travail une fois qu'elles aient cessé de procréer.

Dans sa conclusion, le DGT a soulevé que même si les textes véhiculent la non discrimination fondée sur le sexe, la mixité ne sera effective sans la volonté et la conviction du dirigeant. Il a suggéré, pour une meilleure parité dans l'Administration ou dans le pays en général, l'amélioration du niveau d'éducation de la population, l'intégration d'un budget sensible au genre, et la promotion des réseaux de femmes.

▲ Haingotiana RAHANIRAKA

En marge du colloque, le Directeur Général du Trésor a été sollicité par Africa 24 pour un interview. Les préparatifs aux prochaines élections, la situation économique et financière du pays, et les grandes lignes de son intervention à la table ronde sur le thème «Coopérer pour une bonne gouvernance économique en promouvant la mixité» ont été abordées.

## Fanamafisana Fianianana

*Ho fahatsiarovana ny fandraisana andraikitra izay nataon'ireo zaky mpiara-miasa teny Andafiavaratra tamin'ny taona 1963 ;*

*Ho fampitana ho an'ireo zandry ny fanilom-pahamendrehana sy ny soatoavina mampiavaka ny Tahirimbolam-panjakana Malagasy tao anatin'izay dimampolo taona niorenany izay sy mandritra ny taona maro ho avy ;*

*Ny mpiara-miasa rehetra tsy ankanavaka eto anivon'ny Tahirimbolam-panjakana Malagasy dia manamafy ny fianianana ataony amin'ny vahoaka malagasy fa :*

- hampihatra mandrakariva ny didy aman-dalàna mifehy ny fitantanana ny volam-bahoaka mba hampiorim-paka ny Tanjakana tan-dalàna sy hampitoetra ny Fitondrana tsara tantana eo amin'ny lafiny ara-bola ;
- hijoro hatrany ho ohatra eo amin'ny fahaiza-miasa sy ny fitondran-tena ary ny fandraisan'andraikitra mba ho mendrika ny fitokisana napetraky ny olom-pirenena sy ny Tanjakana malagasy eo amin'ny fanaraha-maso ny vola sy ny fananany ;
- hitandro lalandava ny fahamarinana eo am-panatanterahana ny andraikitra sahanina mba hisian'ny fitovian-jo sy adidy eo amin'ny samy olom-pirenena manoloana ny raharaham-panjakana ;
- hiezaka hitondra fivoarana eo amin'ny asa sy hibanjina ny hoavy tsaratsara kokoa mba ho anjara biriky entina eo amin'ny lafiny fampandrosoana.

*Ny fianianana ataonay an-tsitra-po sy amim-pitiavana androany dia ho voninahitra sy ho reharenan'ny Tahirimbolam-panjakana Malagasy sy ny Firenena manontolo.*



## GÉNÉRALITÉS

## Remerciements

Le Directeur Général, le Comité d'Organisation ainsi que tout le personnel du Trésor Public Malgache expriment toute leur gratitude et adressent leurs plus vifs remerciements à tous leurs partenaires dont le soutien moral et l'appui financier et/ou logistique leur ont permis de réaliser avec succès toutes les manifestations culturelles et sportives ainsi que les conférences débats organisés dans le cadre de la célébration du cinquantenaire du Trésor Public Malgache.

Un grand pas a été franchi pour faire connaître le Trésor Public, son rôle, ses missions, son organisation, ses principes, les valeurs qu'il défend ainsi que la volonté et la détermination de tout son personnel à changer et à faire changer le comportement, la mentalité et la culture de gestion des fonds, des valeurs et des titres publics vers une gestion efficace, efficiente et transparente.

Mais la route est encore longue et difficile et nécessite la prise de conscience de tous.

## Fisaorana

Ny Tale Jeneraly sy ny kaomity mpanomana ary ny mpiara-miasa rehetra eto amin'ny Tahirimbolam-panjakana Malagasy dia maneho etoana ny fisaorana sy fankatelemana ireo rehetra nanohana na ara-tsaina, na ara-bola na ara-pitaovana ka nahafahana nanatanteraka soa aman-tsara ireo hetsika ara-kolontsaina sy ara-panatanjahan-tena ary ireo famelabelarana arahina adihivitra natao tao anatin'ny fankalazana ny fahadimampolo taonan'ny Tahirimbolam-panjakana Malagasy.

Dingana lehibe no vita mba hampahafantarana ny Tahirimbolam-panjakana: ny asany, ny fandaminana anatin'ny foto-kevitra ijoany sy ny soatoaviny ary ny finavian'ny mpiara-miasa rehetra ao hanova sy hampiova ny fihetsika sy ny fomba fisainana ary ny fomba fitantanana ny vola sy taratasim-bolam-bahoaka mba hadio, hahomby sy hangarahara ary tena handeha amin'ny tena tombontsoan'ny vahoaka sy ny firenena.

Sarotra sy lavitra anefa ny lalana ka ilaina ny fahatsapan-tenan'ny tsirairay.

## Nous remercions particulièrement :

Monsieur le Secrétaire Général de l'Association Internationale des Services du Trésor (AIST), invité d'honneur

Madame le Chef de mission de la Coopération Internationale de la Direction Générale des Finances Publiques (DGFiP) et toute son équipe

Les Autorités supérieures du Ministère des Finances et du Budget

Monsieur le Grand Chancelier

Les hautes personnalités politiques qui ont honoré de leur présence toutes les activités de la célébration

Les Autorités locales des Régions, des Districts et des Communes visités

#### Les intervenants lors des conférences internationales

Monsieur l'Administrateur Général des Finances Publiques de la DGFiP française à Mayotte

Monsieur l'Agent Comptable Central du Trésor de la Direction Générale du Trésor et de la Comptabilité Publique du Togo

Monsieur l'Economiste, Professeur des Universités (Asie Centrale, Europe, Afrique)

#### Les sponsors et partenaires qui ont apporté leurs appuis financiers et logistiques : (par ordre alphabétique)

ACEP Madagascar: Agence de Crédit pour l'Entreprise Privée

AIRTEL

ANALOGH : Agence Nationale d'Appui au Logement et Habitat

Assurance ARO

Assurance NY HAVANA

A&C Hôtel

AIR MADAGASCAR

ACMIL : Académie Militaire

BIJOUTERIE TSAKOU

BOA MADAGASCAR : Bank Of Africa Madagascar

CEM : Caisse d'Epargne de Madagascar

CAF : Confédération Africaine de Football

CFAMA : Centre de Formation Application Machinisme Agricole

CIRCONSCRIPTION DE LA GENDARMERIE D'ANTSIRANANA

CCI Fianarantsoa : Chambre de Commerce et d'Industrie de Fianarantsoa

CCI Mahajanga : Chambre de Commerce et d'Industrie de Mahajanga

CHUA : Centre Hospitalier Universitaire Androva

CGA : Circonscription Gendarmerie d'Antsiranana

CNA : Centre National Anti-acridien

CNaPS : Caisse Nationale de Prévoyance Sociale

COLAS Madagascar

COTONA

CU Antsirabe : Commune Urbaine Antsirabe

CU Antsiranana : Commune Urbaine Antsiranana

CU Fianarantsoa : Commune Urbaine Fianarantsoa

CU Mahajanga : Commune Urbaine Mahajanga

CU Toliara : Commune Urbaine Toliara

DREAM'IN

DISTRICT Antsirabe I

Entreprise MATATA

Entreprise KORESH

Entreprise de construction HATIM

Entreprise Bemananjara SARL Mahajanga

FTM : Foiben-Taosarintanin'i Madagasikara

Fédérations Sportives

GALANA Distribution Pétrolière

Groupe BURMAS

Groupe SIPROMAD

Groupe TALOUMIS

HOTEL CARLTON MADAGASCAR

JOVENNA Madagascar

KARMALI

MA-TV, MA-FM

MINISTERE DES SPORTS ET DIRECTIONS REGIONALES

NYR IMAGE

OTIV TANA : Ombona Tahiry Ifampisamborana Vola

POLICE NATIONALE

PREFECTURE DE POLICE ANTANANARIVO

REGION ANALAMANGA

REGION ATSIMO ANDREFANA

REGION ATSIANANANA

REGION BOENY

REGION DIANA

REGION MATSIATRA AMBONY

REGION VAKINANKARATRA

REGION MILITAIRE N°4 DE MAHAJANGA

ROYAL ESPACE

STADE MUNICIPAL D'ALAROBIA

SECREN : Société d'Etudes de Construction et de Réparation Navales

SEIMAD : Société d'Equipeement Immobilier de Madagascar

SERVICE REGIONAL DE L'INTENDANCE N°7

D'ANTSIRANANA

SIPEM : Société d'Investissement pour la Promotion des

Entreprises à Madagascar

SONAPAR : Société Nationale de Participation

SPAT : Société du Port à gestion Autonome de Toamasina

TAFITA : Tahiry Aina ho an'ny Fanatanjahantena sy

Itsinjovana ny TANORA

TRANO PRINTY FJKM

TELMA

TVM : Televiziona Malagasy

RNM : Radio Nasionaly Malagasy

UNICECAM : Union Interrégionale des Caisses

d'Epargne et de Crédit Agricole Mutuelles

VIVO ENERGY

#### Les médias

AO RAHA

COURRIER

GAZETIKO

L'EXPRESS DE MADAGASCAR

RADIO ET TV RECORD

RADIO ANTSIVA

RDB : Radio Don Bosco

RTA : Radio Télévision Analamanga

TV Plus

L'OBSERVATEUR

LA GAZETTE DE LA GRANDE ILE

LES NOUVELLES

MADAGASCAR MATIN

MIDI MADAGASIKARA

VIVA

TARATRA

#### Animation-Sons-Lumières

ARAHARA

BAOBAB'S BAND

CHORALE K.T.K.T (KRISTIANINA TANORA

KATEDRALY TOLIARA)

DJ DEXTA

JERRY MARCOSS

KAIAMBA TENA IZY

KOBAHA (EX-MAJEUR-7)

Lumières «TIANA»

MAMI BASTAH

MPITSOKA MOZIKAN'NY GOVERNEMANTA

Orchestre TOP MELODY

ONJA TINONDIA

RABOUSSA

REMANINDRY

SAMOELA

Sonorisat «KIKI»

VEMOFA

et tous ceux qui ont participé de près ou de loin à la réussite de cette célébration.



## VAHININTSIKA

## « Nisongadina ary hery lehibe ho an'ny Tahirimbolam-panjakana ny firaisankina »

Tale, tompon'andraikitra avy amin'ny Ministera hafa sy sehatra tsy miankina, olon-tsotra niampy solontena avy amin'ny mpiasan'ny Tahirimbolam-panjakana vitsivitsy indray no Vahinintsiika. Samy niaina, nahita ary nanatrika ireo hetsika maro samihafa notanterahina nandritra ny fankalazana ny faha 50 taonan'ny Tahirimbolam-panjakana avokoa izy ireo. Ny fihetseham-pony, ny fahitany ny fizotr'izany, ny zavatra nanamarika sy nanaitra azy, ny hafatra voarainy no ndeha hozarain'izy ireo amintsika etoana.

**Rolland MARINDAZA,**  
*Encadreur*  
**TG Nosy Be**



«Manja e ! Isaorana ny foibe namolavolana ny fankalazana isaky ny faritra. Ny asa mafy. Tena tsara mihitsy araka izany ny lalao am-pirahalalahiana. Io no fitaizam-batana entina miatrika ny vesatry ny asa. Hihatsara hatrany anie ny asantsika ao anatin'ny dimy taona ho avy.»

**Vero RASOANAVALONA**  
*Vérificateur comptable,*  
**TG Toamasina**



«Nahafinaritra be ny fankalazana satria nampitombo ny fifankatiavana teo amin'ny ekipa sy ny mpiara-miasa. Ho soa hatrany anie ny fiarahan'ny Trésor amin'ny fankalazana ho avy !»

**Harimbola Fortuné RATIAVIMIHAJA**  
*Centralisateur* **RAF,**  
*responsable virement*  
**TG Fianarantsoa**



«Niavaka tokoa ny fankalazana satria navitrika ny mpiasa nandray anjara. Enga anie ka ho toy izany koa ny fomba fiasantsika rehetra. Mirary soa ny Tahirimbolam-panjakana hahatratra ny 50 taona ho avy.»

**Daudet RANDRIATSIHET**  
*Informaticien*  
**TG Antsiranana**



«Faly be mihitsy izahay satria afaka nifanerasera tamin'ny namana manerana ny Nosy. Enga anie hotafavory marobe tahaka izao isika amin'ny fankalazana manaraka.»

**Fanomezantsoa RAFELIARISON**  
*Fondé de Pouvoirs,*  
**TG Morondava**



«Nahafinaritra ny fizotry ny fankalazana ny faha 50 taonan'ny Tahirimbolam-panjakana Malagasy. Niray hina sy niara-nientana ny mpiara-miasa manerana ny Nosy. Nampitombo ny firaisankina sy ny fifankatiavana eo amin'ny mpiara-miasa izany. Tsy maintsy nalamina tsara avokoa ny asa vao namonjy taty Antananarivo izahay. Ho tsara hatrany anie ny fiarahana»

**EUGÈNE**  
**Mpitsara Foot**

«Tafapetraka tsara ny fandaminana ireo karazana lalao ara-panatanjahatena rehetra. Ny fair play nanjaka, nilalao am-pirahalalahiana avokoa ireo mpandray anjara.»

**Herilanto RANDRIATSALAMA**  
*Chef de Division de la*  
*Coordination de la Solde*  
*et des Pensions*



«Voaray ilay hafatra napetraky ny Tahirimbolam-panjakana. Ny tena zava-dehibe tamiko dia ilay famerenana ny fianianana nataon'ireo *Inspecteurs du Trésor* voalohany tamin'ny 1963, nohavaozin'ny mpiasa rehetra teny amin'ny kianjan' Alarobia. Izany rehetra izany dia manome fanantenana ny vahoaka fa hizotra amin'ny antsakany sy andavany avokoa ny asa rehetra indrindra fa ho an'ireo olona manandraharaha akaiky eo anivon'ny Tahirimbolam-panjakana ka hilamina sy hihatsara hatrany ny fandraisana azy ireo.»

**Jean Jacques RAZAFINDRAIBE**  
*Directeur du contrôle de*  
*gestion Cnaps*



«Vola tsara tantana: midika hoe *Transparence*. Ilaina tokoa izany satria nisy ny gaboraraka tamin'ny fitantanana sasantsasany, ka misy vola tsy hita izay nampiasana azy. Zava-dehibe anatin'ny izao fankalazana ny faha 50 taona izao ny fampahatsiahivana hatrany ny vahoaka sy ny mpitondra ny amin'izany «Volam-panjakana tsara tantana » izany, indrindra taorian'ireo fotoan-tsarotra nolalovan'ny firenena malagasy. Mirary ny Tahirimbolam-panjakana mba hahavita antsakany sy andavany hatrany ny adidy lehibe nankinina taminy.»

**Juster MAROHANGY**  
*Centralisateur*  
**TG Farafangana**



Nahafaly ny mpiara-miasa rehetra ny fahatongavana teto Antananarivo satria nahitana ireo namana izay efa tsy hita nandritra ny taona maro! Enga anie ka hihatsara hatrany ny Tahirimbolam-panjakana .

**Modeste RAKOTOTIANA**  
*Employé de service,*  
**TG Antsirabe**



«Na teny anivon'ny faritra na ny teto Antananarivo dia afa-po tamin'ny fizotry ny lanonana izahay. Hita taratra ny firaisankina, fotoana nahitana ny mpiara-miasa manerana ny Nosy, nifampiresahana ny vaovao sy ny olana mitranga koa izy io. Ny fiarahana no zava-dehibe tamin'izao fihaonam-be izao. Hihatsara lavitra noho ny 50 taona lasa anie ny fomba fiasa sy ny zava-bitan'ny Tahirimbolam-panjakana. Mirary soa ny namana rehetra !»

**Abel ZAFIMAHERY**  
*Trésorier Général*  
**Mahajanga**



«Raha ny fihaonan'ny f i a n a k a v i a m b e n ' n y Tahirimbolam-panjakana dia tena goavana. Miohatra amin'ny sampandraharaha hafa dia niavaka tokoa ny vitantsika. Amin'ny ho avy dia irariana ny hitohizan'ny firaisankinan'ny mpiasan'ny Tahirimbolam-panjakana. Raha izany no tanteraka dia hihatsara koa ny fitantanana ny volam-bahoaka. Mba ho ambonimbony noho izao ny fizotry ny fankalazana manaraka.»

**Sikafoson Olivier RAZAFINDRAHATOKA**  
*Encadreur stagiaire*  
**TP Mananjary**



«Zava-dehibe ary tsy mbola nahita aho na tamin'ny Ministera taiza na taiza fankalazana tahaka izao. Nahitana fifangaroana sy fifankahalalan'ny mpiasan'ny Trésor manerana ny Nosy. Asa tena saro-pady no iandraiketan'ny mpiasan'ny Trésor ka rariny raha miala voly toy izao indrindray. Irariana ny hitohizany. Mirary ny mpitondra amin'izao fotoana izao mbola ho eo amin'ny dimy taona ho avy !»

**Jeannot RAMAHALIMBY**  
*Retraité du Ministère*  
*de la Culture*



«Ny tena nanaitra ahy dia ilay teny hoe «Mibanjina ny hoavy» satria dia efa tena latsaka an-katerena mihitsy n y firenena Malagasy ka ilaina ny fijerena ny hoavy. Enga anie ho tanteraka izany ka hampivoatra haingana ny firenentsika.»

## INVITÉ DE L'ÉCONOMIE

## Patrick PISAL HAMIDA, Administrateur Directeur Général de Telma

## «Telma reste dans la course»

L'on est bien loin du temps où il n'y avait que Telecel à Madagascar. Aujourd'hui, le téléphone est bel et bien entré dans le quotidien des Malgaches. Mieux encore, les opérateurs de la téléphonie mobile s'efforcent de diversifier leurs services pour séduire les clients: internet, transferts d'argent... Au Kenya, 90% de la population utilise déjà le Mobile Banking. A Madagascar, c'est sur le point de devenir une pratique courante. Telma est toujours prêt à investir pour mieux satisfaire ses clients. A coeur ouvert avec son A-Dg

**Bulletin Tahiry :** *Le backbone national va être mis en place dans le Nord. Quels seraient les impacts de cette nouvelle installation sur la population, les Régions du Nord et pour l'économie en général ?*

**Patrick PISAL HAMIDA :**

2000 km, c'est la longueur du backbone que nous venons de signer et qui va desservir tout le nord du pays. Il s'ajoute aux 3 500 km déjà existant, ce qui fait de Telma, le premier opérateur ayant signé le plus grand contrat avec le leader mondial de la fibre optique. Pour réaliser ce câble, 2000 personnes vont y travailler pendant 18 mois. Ce haut débit permettra de désenclaver toute la partie Est et la partie Nord.

**BT :** *Dans quelle mesure le développement des Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication contribue-t-il à la progression de l'économie ?*

**PPH :** Dans tous les pays du monde, il a été observé que 10 points de croissance de la télécommunication apporte 1% de la croissance du PIB: il y a une relation directe entre l'évolution des télécommunications et de l'économie. Les NTIC permettent de gagner du temps. A titre d'exemple, la réception d'une information en temps réel par un cultivateur en zone isolée lui permettra de choisir le moment optimal de vente et de négocier sans se déplacer... Les acteurs du tourisme en bénéficient grandement car aujourd'hui, tout se fait par internet. Par ailleurs, le client a besoin de ne pas être coupé du monde. Il y a également les outils de production reliés à la télécommunication : les acteurs miniers, les agences bancaires, les stations services qui ont besoin d'être connectés en temps réel avec leurs systèmes centralisés.

**BT :** *Depuis plus de 2 ans, Telma a lancé le concept de Mobile Banking M-Vola à Madagascar. A combien se chiffre le taux de pénétration actuellement ? Quels sont les apports réels de ce nouveau concept sur le secteur financier ?*

**PPH :** M-Vola représente à peu près 60% de part de marché. C'est un gros succès car 200 milliards MGA par mois circulent via M-Vola. 200 000 personnes actives font des transactions M-Vola tous les jours. Le mobile money va révolutionner



Patrick PISAL HAMIDA, Administrateur Directeur Général de TELMA

et même changer le mode de vie des Malgaches. Il évitera à bien des consommateurs de faire des déplacements... Figurez-vous que certains consommateurs comme les retraités, les gendarmes, les instituteurs, les fonctionnaires doivent marcher pendant des jours pour encaisser leur salaire. Non seulement, ils ne sont pas productifs mais parfois tout ou partie du revenu est dilapidé sur le chemin du retour. Au Kenya, le M-Pesa a énormément contribué au développement des femmes. Il n'est plus nécessaire d'avoir du liquide sur soi puisque le règlement par M-Vola est possible. Ce qui contribue également à la sécurité des usagers dans la mesure où les risques d'être dévalisés en route se trouvent amoindris, les transactions se faisant par téléphone. M-Vola a démarré en tant que moyen de transfert d'argent mais nous travaillons actuellement sur une chaîne qui fera de lui un moyen de paiement, jusqu'au paiement des fonctionnaires.

**BT :** *Etes-vous en concurrence avec les banques ?*

**PPH :** Nullement ! Le réseau le plus répandu est à 77 agences bancaires contre 2500 points de vente M-Vola. Les banques n'ont pas les moyens de rentabiliser de tels points.

**BT :** *Quid de la réglementation du Mobile Banking à Madagascar.*

**PPH :** La réglementation est assez rigide. D'abord pour pouvoir opérer, nous devons être affiliés à une banque. Le système est alourdi et freine le développement. Tout le monde n'a pas compris que le Mobile Banking permet à l'informel de devenir formel car toutes les transactions sont traçables. Le système est une pré-bancarisation. Certaines personnes n'oseront jamais entrer dans une

agence bancaire. M-Vola touche ces gens-là.

**BT :** *Ces derniers temps, la vente de Telma a alimenté les chroniques. Pouvez-vous nous en parler ? Pouvez-vous nous exposer la situation de TELMA actuellement ?*

**PPH :** Telma est, et restera l'opérateur numéro Un. Nous avons de grands projets de développement. Ces investissements nécessitent des recours à des partenaires financiers dont certains, en plus de vouloir nous financer, aimeraient bien rentrer dans notre capital. L'Etat est actionnaire à 32%, le reste appartient à des actionnaires privés qui sont extrêmement contents

d'être avec Telma. Beaucoup ont pensé, avant la privatisation en 2004, que Telma ne valait rien. Nous sommes fiers aujourd'hui de voir les valorisations annoncées dans les médias à notre propos. Nous avons 1/3 de part de marché sur la partie mobile alors que nous sommes arrivés 10 ans après les concurrents. Notre perspective: continuer la progression. Nous avons compris que l'infrastructure était clé pour préparer le pays aux défis de demain. Donc nous continuons à investir, à couvrir des zones rurales et accroître notre base de clients.

**BT :** *Comment le secteur de la téléphonie s'est-il comporté durant ces 4 années de crise traversée par le pays ?*

**PPH :** Avant la crise, les télécoms évoluaient entre 10 et 20% chaque année. Avant le lancement de Telma mobile, il y eut un million d'utilisateurs. Six ans plus tard, nous sommes à six millions. Je suis fier de dire que les impacts de Telma Mobile qui est plus accessible pour la population, ont été conséquents. Nos fameux *foza orana* vendus à 9 000 MGA ont permis l'accessibilité du téléphone aux Malgaches (le téléphone le moins cher de l'époque coûtait 69 000 MGA). Nous avons également lancé la tarification à la seconde car nous avons constaté que la durée moyenne d'un appel pour un Malgache est de 15 secondes. Le coût de la communication a donc baissé, et le téléphone portable devenait plus accessible. Notre politique de démocratisation de la téléphonie a marché mais six millions sur 20 millions restent faible. Cela ne constitue que 30% de pénétration. Depuis la crise, le marché a stagné globalement. Les entreprises ont resserré



## INVITÉ DE L'ÉCONOMIE

(suite)

les boulons et ont réduit les budgets. Au moment du lancement de Telma mobile, le Malgache dépensait l'équivalent de 15 USD par mois au téléphone. Aujourd'hui, c'est 3 USD, soit cinq fois moins. On espère que la fin de la crise va permettre de repartir. Malgré cela, Telma s'est quand même développé à travers la diversification de ses activités.

**BT :** *Comment expliquez-vous la cherté de la communication à Madagascar ? Comment fixez-vous vos tarifs ?*

**PPH :** C'est une fausse idée. Si on regarde les chiffres, Madagascar est un des pays francophones en Afrique qui est le moins cher. Le deuxième tarif au dessus est deux fois plus cher que le nôtre. Les gens ont cette impression car le grand public paie beaucoup plus cher que l'entreprise. Le coût moyen de la seconde pour le grand public est autour de 9 MGA.

**BT :** *Il paraît que l'offre « Flotte » va bientôt disparaître. Pourquoi ?*

**PPH :** L'offre « Flotte » ne va pas disparaître mais va être régulée pour éviter certains abus. En Avril 2012, l'OMERT a reçu les états financiers de tous les opérateurs. Il a fait une analyse pour savoir pourquoi il n'y avait pas de croissance globale. Il s'est aperçu que la moitié des minutes qui circulent dans les réseaux des opérateurs sont des minutes gratuites. Au sein de certaines grandes flottes dont l'abonnement peut descendre jusqu'à 10 000MGA par ligne et par mois, un usage de 1 heure par jour, soit 30 heures par mois, ramène le prix à la seconde à 0,1MGA... 100 fois moins cher que pour le grand public. L'OMERT a constaté que le grand public subventionne de fait les grandes entreprises et a décidé d'y mettre fin conformément aux textes légaux en vigueur. De même, le coût des appels internationaux doit au moins correspondre au tarif local le plus cher. Nous avons essayé d'en débattre pour défendre nos clients mais tout réfléchi, ce sont des mesures de bon sens. La téléphonie est le seul secteur où l'illimité peut être à tarif forfaitaire. C'est une perte de taxe (TVA, OMERT,...) et de revenu pour le secteur et l'Etat. Nous nous battons pour la baisse de la taxation, du droit d'accise mais aucune baisse n'est possible car les taxes n'ont pas évolué en 6 ans bien qu'on soit passé de 1 million à 6 millions de consommateurs. Il faut donc arrêter de donner des minutes gratuites. En plus, cela nous amène, nous opérateurs à investir 80% de nos investissements en télécom pour densifier le réseau afin d'absorber toutes ces minutes gratuites sinon la qualité est mauvaise et c'est au détriment des investissements qu'on doit faire pour la couverture du pays. En prenant cette mesure, l'OMERT réoriente les investissements des opérateurs non pas dans la densification des zones déjà couvertes mais pour aller couvrir

les zones non encore couvertes. C'est à la fois une question d'équité entre grand public et entreprises mais aussi améliorer la qualité de la téléphonie. C'est également une culture de comportement. Le secteur privé qui au départ a bondi parce qu'un avantage acquis lui a été retiré, a finalement compris que ce système ne pouvait pas durer éternellement. Cette augmentation est faite pour rééquilibrer les choses. En mettant un plancher, on évite que le plafond monte à chaque fois.

**BT :** *En fait, pouvez-vous expliquer les rôles de l'OMERT en matière de téléphonie mobile ?*

**PPH :** Les opérateurs se livrent à la concurrence et c'est le consommateur qui en bénéficie car les prix baissent. Le régulateur vérifie les règles des services effectués par les opérateurs. Il s'est appuyé sur la loi qui dit clairement qu'un service ne peut pas subventionner un autre service. On n'a pas le droit de faire des services à perte et à côté de cela des services vendus plus chers pour subventionner ceux vendus à perte. Il est inacceptable que le grand public subventionne les entreprises. Telma a continué à investir malgré la crise. Ce qui nous a fait passer numéro 1. Notre politique est de ne couper les chances du pays dans 25 ans. Nous sommes là pour voir à très long terme. On doit être prêt lorsque le pays sortira de la crise. La télécommunication est nécessaire quoi qu'on veuille développer dans le pays. Et nous sommes entrain de le préparer.

**BT :** *Quel message le PDG de TELMA aurait-il à transmettre au peuple malgache si on lui demandait de le faire ? Sinon à qui d'autres voudriez vous lancer un message ?*

**PPH :** Madagascar tient la deuxième place en termes de qualité de connexion internet en Afrique. Malgré le contexte difficile, nous avons continué à investir. Nous participons au développement du pays. Madagascar étant un pays de jeunes, deux points essentiels sont à considérer pour garantir leur réussite : la santé et l'éducation. Nous avons mis en place le réseau universitaire en 2012. La mise en place de cette fibre permet la visioconférence, d'avoir un professeur qui peut donner les mêmes cours à six universités du pays en même temps. Nous travaillons également avec les hôpitaux afin de les raccorder en fibre optique. Cela permettra la télé médecine, on n'aura plus besoin d'avoir des spécialistes dans toutes les régions pour faire un diagnostic et même pour opérer en urgence un blessé. Nous savons pertinemment que tout le monde ne peut accéder à internet, par contre, tous peuvent en bénéficier indirectement à travers l'éducation, la santé, sans même savoir que c'est grâce à internet. Telma est l'opérateur qui continue à investir pour l'avenir du pays, et nous continuerons à le faire.

▲ Ony Nandrianina RABENANTOANDRO  
Rivolala RANDRIANARIFIDY

## IZAHO SY NY ASAKO



Narindra Henri Nomenjanahary  
RAZAFINDRAINIBE

Garde Caisse / Perception Principale Ankazobe

Ny fiambenana ny *caisse*, ny mamoha sy manidy ny trano, ny manadio ny trano sy ny tokontany, ny manatanteraka ny iraky ny lehibe, izay no asako.

## Ny fandaharam-potoanako

Na misokatra na tsia ny birao, na andro fiasana na tsia, dia tsy maintsy manatanteraka ireo asa ireo aho isan'andro. Ny sabotsy sy ny alahady ohatra dia tsy maintsy manao fisafoana ny manodidina, anatin'ny ivelan'ny trano fiasana foana ny tenako.

Ao anatin'ny *Perception* ihany koa aho no matory. Mifoha amin'ny 5 ora maraina, mandeha mamonjy ny tokantrano avy eo miomana ary manenjika amin'ny 7 ora indray manadio trano alohan'ny hidiran'ny mpiasa rehetra.

## Ny asako

Tena saro-pady ny asan'ny *Garde Caisse* satria dia miankina aminy tanteraka ny fiarovana ny PP amin'ny ankapobeny. Hatramin'ny taona 2012 teo ihany koa dia tsy nisy intsony ny mpitandro ny filaminana avy ao amin'ny zandariamiam-pirenena niandry ny PP. Izaho irery sisa no hany manatanteraka ny fiambenana. Mbola milamina anefa ny eto Ankazobe hatramin'izao ka tsy mbola misy atahorana loatra ny fandriampahalemana.

## Izaho sy ny asako

Tamin'ny taona 2007 aho no nanomboka nanao ny asan'ny *Garde Caisse* teto amin'ny PP Ankazobe ary tsy mbola nisy mihitsy ny olana goavana teo amin'ny fanatanterahana ny asa. Tsy misy fiantraikany loatra amin'ny ao an-tokantrano ihany koa ny asa na dia tsy matory any an-trano aza ny tenako satria mipetraka irery aho amin'izao fotoana izao. Tena mahafinaritra ahy ny asako satria toy ny asa an-tokantrano ihany. Hafatra tiako hapetraka ho an'ny *Garde Caisse* namako rehetra manerana ny nosy dia ny hoe « Miasà tsara, tanteraho ampitiavana ny asa satria saro-pady ny toerana misy antsika ary indrindra indrindra manajà ny lehibe ! »

▲ Oniniaina RAKOTONINDRINA

## ANGOM-BAOVAO

## PP Brickaville: Misedra olana maro



Mbola mitambatra amin'ny tranon'ny  
Distrika ny biraon'ny PP

### Eo amin'ny lafiny fandriam-pahalemana:

Efa indroa izao no nisy namaky ny trano misy ny *Perception Principale* Brickaville, trano ikambanany amin'ny Distrika ao an-toerana. Ny fahavakisana voalohany dia nitranga tamin'ny volana Novambra 2009, ka ny varavaran'ny *Perception* mihitsy no novakian'ireo olon-dratsy. Tsy nahatontosy ny asa ratsiny anefa ireo jiolahy satria tao anatin'ny trano ny *garde caisse* ka afaka niantso haingana ireo mpiara-miasa sy ny tompon'andraikitra isan-tsokajiny. Ny fahavakisana faharoa kosa dia nitranga ny volana desambra 2012 farany teo, ka ny varavaran'ny Distrika indray no novakin'ireo olon-dratsy. Lasan'izy ireo tamin'izany ny sompi-bin'ny Distrika izay nisy antontan-taratasy sy vola. Hatreto anefa dia tsy fantatra mazava ny valin'ny fanadihadiana taorian'ny fahavakisana.

Tena marefo ireo hidin-trano ao an-toerana na dia misy *grille de protection* aza ka tsy mampahitany ny mieritreritra azy. «Fitaintainana lalandava no iainan'ireo mpiasa ao amin'ny *Perception Principale* manomboka amin'ny andro fahatongavan'ny vola avy aty amin'ny

foibe ka hatramin'ny fotoana hizarana azy» hoy ny *Percepteur Principal*. Ny tena olana anefa hatramin'izay ka hatramin'izao dia ny tsy fisian'ny mpitandro ny filaminana na dia iray aza miambina ny *Perception* na dia teo aza ny fangatahana sy fitarainana efa nalefa tany amin'ny tompon'andraikitra.

### Eo amin'ny lafiny fitaovana:

Hatramin'izao dia tsy mbola misy na dia solosaina iray aza ao amin'ny *Perception Principale* Brickaville. Nohazavain'Andriamatoa *Percepteur* sy ny mpiara-miasa aminy fa fitaovana efa tranainy avokoa no hanatanterahana ny asa. Fa rehefa misy nefa ny tsy azo anoharana dia ny fitaovan'Andriamatoa *Percepteur* manokana no tsy maintsy ampiasaina mba hanafainganana sy hanatsarana ny asa. Ohatra amin'izany ny fanontana ireo taratasy misy ny sary famantarana ny Tahirimbolam-panjakana (*papiers en-tête*). Mbola maro ihany koa ny asa atao amin'ny



Jean Gérard RASOLOFOMANANA,  
Percepteur Principal Brickaville

tanana. Na dia izany aza anefa, hoy ny *Percepteur Principal*, dia miezaka mafy ny mpiara-miasa rehetra mamita ny asa araka ny filan'ny manandrahara ao an-toerana. Ezahina, araka ny



Tsy misy ny solosaina,  
milina fanoratana no ampiasaina

baiko avy any amin'ny foibem-pitondran'ny Tahirimbolam-panjakana, ny hanafainganana ny fikarakarana ny antontan-taratasy, ny fampihenana ny filaharan'ireo mpisotro ronono sy mpiasam-panjakana am-perin'asa rehefa fotoana fandoavana karama sy fisotroan-dronono. Nambaran'Andriamatoa *Percepteur Principal*, fa miara-misalahy ny mpiara-miasa rehetra amin'izany.

### Ny fiaraha-miasa amin'ny kaominina ihany koa:

«Manahirana ny fiaraha-miasa amin'ny kaominina» hoy Andriamatoa *Percepteur Principal* noho ny fitsabahan'ny politika. Satria tokoa mantsy miovaova arakaraka ny loko sy firehana politika entin'ny mpitondra azy ny fitantanana ny kaominina. Ny ao amin'ny *Perception Principale* anefa, amin'ny maha mpanolon-tsaina ara-bola an'ny kaominina azy, dia tsy mahazo mitanila na amin'ny andaniny na amin'ny ankilany ary tsy maintsy manaraka ny didy aman-dalàna velona eo amin'ny famoahana ny volam-bahoaka. Eo foana matetika no teraka ny tsy fifanarahana eo amin'ny roa tonta.

## Fantaro i Brickaville



**Mponina:**  
manodinina  
ny 200 000

**Velarantany:** 5 297  
km<sup>2</sup>

**Isan'ny Kaominina:**  
17

Manamorona ny lalam-pirenena faharoa (mankany Toamasina) i Brickaville. 369 km miala an'Antananarivo no misy azy. Raha ny ara-toekarena no resahina dia tokony ho betsaka ireo vokatra mivoaka ao Brickaville toy ny voasary, ny *litchis*, ny pomme canelle, akondro... kanefa dia saika lasibatra ny loza voa-janahary hatrany iny faritra iny. Farany teo moa dia rava hatramin'ny 90% i Brickaville taorian'ny fandalovan'ny rivo-doza GIOVANNA. Nihena ihany koa ny vokatra

satria tsy nisy fanavaozana ny hazo fihinam-boa noho ny tsy fisianan'ny vola. Vokany: nidina ny fari-piainanan'ny mponina ao Brickaville.



Tsy vitan'izany fa nikatona ihany koa ny orinasa SIRAMA (jereo ny sary) izay nampiasa olona an'arivony noho ny fitantanana tsy nahomby. Fianakaviana maro noho izany no lasa sahirana. Nitotongana ihany koa ny fari-piainan'ireo mpamboly fary namatsy ny SIRAMA satria tsy nisy nandray intsony ny vokatra.

## PP Brickaville

Miisa 6 ireo mpiasa ao amin'ny *Perception Principale* Brickaville, mahatratra 450 ireo mpandray fisotroan-dronono, 300 ireo mpiasam-panjakana mandray *bons de caisse*, 650 ireo mpampianatra FRAM mandray ny fanampiana avy amin'ny fanjakana ary misy 100 mahery eo ireo zokiolona nitolona tamin'ny taona 1947.

Hafatra: Betsaka ny ezaka tokony hatao hanarenana haingana ny faritra ary tsy tokony hikely soroka mihitsy ny tompon'andraikitra isan-tsokajiny.

▲ Oniniana Saintia RAKOTONINDRINA  
Rivolala RANDRIANARIFY  
ANDRIANJAZA



## TRANGA

## Na iza na iza *Trésorier Général*, ary na aiza na aiza toerana iasany, tsy miova ny soatoavin'ny Tahirimbolam-panjakana



**F**ahombiazana, fangaraharana, fanjakana tsara tantana, fanajana ny fitsipitantanam-bolam-panjakana. Noho izany soatoavina lalain'ny Tahirimbolam-panjakana Malagasy izany, dia enjehiny mafy amin'izao fotoana izao ny fandanindaniam-poana sy ny fanodinkodinana. Izany no maha hentitra ny mpitan-kaontim-panjakana (*comptable public*) eo amin'ny fikirakirana ny volam-bahoaka. Izany ihany koa no antony hisian'ny famindran-toerana ireny *Trésoriers Généraux* ireny. Tsy afaka mifidy ny toeram-piasany ireny mpiasam-bahoaka ireny fa tsy maintsy mandeha rehefa mahazo famindran-toerana.

Izany famindran-toerana izany anefa no toa niteraka olana teo amin'i Mamy Tiana ANDRIANANTENAINA, TG Fénérive-Est nanomboka tamin'ny volana novambra 2012 sy ireo manan-draharaha ao amin'ny Tahirimbolam-panjaka tany an-toerana.

**Malaza ho mpanao *rejet*, tsy azo ifanarahana sy masiaka.** Mbola tsy tonga tany Fénérive-Est akory i Mamy Tiana ANDRIANANTENAINA dia efa izany no toetra nahafantaran'ny olona azy, ka tsy nampitombina ny fifandraisany tamin'ireo tompon'andraikitra tany an-toerana hatrany am-piandohana. Tsy nandefarana izy raha nisy *rejet* nataony ary niafara tamin'ny fandrahonana azy sy ny vady aman-janany ho faty mihitsy izany. Marihina anefa fa 20% ny tahan'ny fandavana fandoavam-bola nataony, taha izay hita fa lavitra ny 34%, tahan'ny *rejet* nataon'ilay TG talohany.

Ny olana faharoa dia ny fahatongavan'ity TG vaovao ity, izay nialoha kely ny fotoana faran'ny

taona ka naha be indrindra ny fanatanterahana ny tetibola. Vokany, maro ny *rejet* nataony hany ka toa nitombina ny ahiahin'ireo tompon'andraikitra tany an-toerana momba ny lazany.

Tsy mihinana am-bolony mihitsy ny Foibem-pitondran'ny Tahirimbolam-panjakana fa nampanao ny fanadihadiana rehetra. Misy tokoa ny fifandaminana tokony ho nataon'i Mamy Tiana ANDRIANANTENAINA. Na izany aza, tsy azo hadinoina fa eo ny andraikitra mavesatra omen'ny lalàna ny mpitan-kaontim-panjakana (*responsabilité personnelle et pécuniaire*).

Adidin'ny solontenam-panjakana rehetra any an-toerana ihany koa ny miaro ireny mpiasam-bahoaka ireny fa tsy sanatria hianona fotsiny amin'ny fampahatsiahivana ny tranga mampihorohoro sy mampalahelo niseho taloha tany an-toerana tamin'ny mpiasam-panjakana.

Nanapa-kevitra ary ny Foibem-pitondran'ny Tahirimbolam-panjakana fa hafindra toerana izy. Ny alakamisy 18 Aprily 2013 no noraisina izany fanapahan-kevitra izany.

Novakin'ny Tale Jeneralin'ny Tahirimbolam-panjakana am-batolampy koa ireo karazana tsy fanarahan-dalana ataon'ny mpanandrahara sy ny tompon'andraikitra amin'ny fanatanterahana ny tetibolam-panjakana sasantsany any an-toerana ary ny fepetra horaisin'ny Tahirimbolam-panjakana ho amin'ny hoavy.

**Mitana ny laharana voalohany amin'ny fanaovana *surfacturation* ny ao amin'ny faritra Analanjirofo.** Ohatra amin'izany ny faktiora mihoa-pampana eo amin'ny fikojakojana fiara (140 000 ariary/litatra hanoloana menaka) raha toa ka 10 000 ariary ny litatra eny amin'ny tobin-dasantsy. Volam-bahoaka lanilany fahatany mandeha amin'ny tsy tokony halehany ny dikan'izany. Rehefa nojerena koa ny antontan-taratasin'ny *fournisseurs* dia misy ny kitranoantrano. Nisy koa ny fandaniana tsy manara-dalàna toy ny fanomezana *indemnité eau et électricité* ho an'ny mpiasan'ny Kaominina...

Ny fanaovana *rejet* ny antontan-taratasy mikasika izany ve no handrahonana ny mpiasam-panjakana sy ny vady aman-janany? Averina indray fa anjaran'ny tompon'andraikitra-panjakana aty amin'ny faritra ny miaro ny mpiasam-panjakana mba tsy hiverenan'ny fandrohana ny vola sy famonoana ny *Trésorier* toy niseho tamin'ny taona 1993.

Na izany aza ny zava-misy dia vonona ny hifanakalo hevitra hatrany hitady izay hahasoa sy hahatsara ny fitantanana ny volam-bahoaka mba hampirindra ny fifandraisan'ny rehetra ny Tahirimbolam-panjakana.

Ny nahagaga dia solontena no nalefan'ny Faritra Analanjirofo, solontena no nalefan'ny lehiben'ny Distrika, solontena ihany koa no nalefan'ny Ben'ny tanàna. Efa iray volana lasa anefa no fantatra ity fivoriana ity. Ny avy aty amin'ny Tahirimbolam-panjakana kosa dia ny tenan'ny Tale Jeneraly sy ny Talen'ny kaontim-panjakana, lehiben'ny TG mihitsy no tonga ary notronin'ireo mpiara-miasa tamin'izy ireo. Nanotrona azy ireo ihany koa ny solontena avy amin'ny Ministeran'ny Fitantanambola sy Teti-bola.

**Tsy azo ekena ny fandrahonana.** Ampy izay ny famonoana olona. Ampy ihany koa ny fandrahana mpiasam-bahoaka tonga hanao ny asany. Raha sanatria mbola misy ny tranga toy izao dia handray fepetra ny mpiara-miasan'ny Tahirimbolam-panjakana miisa 1650 manerana ny Nosy. Tsotra sady nazava ny tenin'ny Tale Jeneralin'ny Tahirimbolam-panjakana : «Tsy afaka hiziriziry amin'ny hevitra izahay, tsy afaka hamela ny mpiara-miasa aminay ao anatin'ny tahotra sy fitaintainana ka nanapa-kevitra izahay fa hesorina ao anatin'ny fotoana haingana ary hafindra toerana ny *Trésorier* am-perinasa. Ny olona no hiova fa ny fotokevitra ijoroana sy ny soatoavin'ny Tahirimbolam-panjakana izay didy aman-dalana no nametraka azy dia tsy hiova mandrakizay ary tsy maintsy hajain'ny rehetra eo amin'ny fanatanterahana ny tetibolam-panjakana.»

▲ Valérie RAKOTOSON  
Yves RAKOTO

## SOSIALY

### Joël sy Voasary

Nampiakarin'i Joël Patrick RANDRIAMBAO, *Fondé de pouvoirs*-n'ny TP Nosy Be, ho ravaky ny tokantranony ny 05 Aprily lasa teo, tao amin'ny EKAR Md François Xavier Antanimena, i Voasary Ravo RAONIZAFINARIVO, *Chargée de missions*

sady lefitry ny tonian-dahatsoratra ny Gazety Tahiry. Zaridaina no lohahevitra nanaingoina ny lanonana. Dia hamelana sy hahafinaritra toy ny voninkazo eny an-jaridaina anie ny fiainan'izy ireo!



Ny mpiara-miasa sy ny Foibem-pitondran'ny Tahirimbolam-panjakana dia mirary tokantrano sambatra ho azy roa.

## SOSIALY

## Ireo nisotro ronono



Tharcisus Marie **RANDRIANASOLO**  
*Contrôleur du Trésor Principal de Classe Exceptionnelle 2,*  
35 taona niasana, TG Morondava

*Comptable* mpiana-draharaha izy raha nanomboka niasa ny 13 martsa 1978.

Niatrika fifaninana ka tafiditra *Contrôleur du Trésor* ny taona 1986. Nisongadina ny fitokisana napetraka taminy nandritra ny fotoam-piasany satria lasa *Fondé de Pouvoirs* izy nanomboka ny taona 1989 hatramin'ny nandehanan'ny nisotro ronono. «Manana traikefa Andriamatoa RANDRIANASOLO. Ataovy sy vitany an-tsakany sy an-davany avokoa izay asa nampanaovina azy», hoy Ramatoa *Trésorier Général*, sady mahafofy tena : ny fiarany no entiny maka vola raha sendra tsy afaka ny fiaran'ny TG.

Ny firaisankina sy ny fifankatiavan'ny mpiaramiasa no nahazoana vokatry maro, hoy RANDRIANASOLO. Ny nampalahelo kely dia nandalo fotoan-tsarotra nanjakan'ny baranahiny teto amin'ny TG ka nampitokona ny mpiasa vitsy nandritra ny enim-bolana (1996-1997). *Fondé* ny tenako tamin'izany ary nanao tatitra taty amin'ny foibe kanefa tsy nisy valiny akory. Ny hafatra ? « Tsy atao mahakivy ny sakana isan-karazany eo amin'ny fitantanana ny volam-bahoaka fa tokony hijoro sy hiatrika ny andraikitra hatrany isika mbola amperin'asa. Ataovy am-pitiavana sy an-kitsim-po avokoa ny asa mba ho tratra ilay tanjon'ny Tahirimbolam-panjakana manao hoe: Mitoetra-Mivoatra-Mibanjina ny hoavy. »



**RAVAOARINELINA**  
*Employée d'Administration,*  
29 taona niasana  
TMA Tsimbazaza

Ny 15 jona 1984 no tafiditra tao amin'ny TMA Tsimbazaza Ramatoa RAVAOARINELINA ary tsy niala tao mihitsy izy mandram-pandehanan'ny nisotro ronono. Na ny *guichet* na ny *classement comptes de gestion*, na ny fitazonana ny boky nisy ny *opérations de trésorerie*, na ny *transferts bons de caisse budget général* dia andraikitra efa notanany avokoa. Ny fitazonana *caisse* kosa no asany mialoha izao handehanan'ny hisotro ronono izao.

Natahotahotra ihany izy raha vao nanomboka nandray *caisse*. Efa nisy ny fahadisoana ka namenoana ny vola banga. Na izany aza, vitako ary tsy nisy rahoraho ny asako, hoy izy.

«Misaotra an'Andriamatoa Tale Jeneraly sy ireo lehibe nifandimby teto anivon'ny Tahirimbolam-panjakana ».



**ZAFIARISON**  
*Encadreur, 36 taona niasana, TG Antsirabe*

Tao amin'ny *Ministeran'ny Filazam-baovao* no nanombohany niasa ny volana Jona 1977.

Nanao fifaninana izy ary afaka *Comptable du Trésor* ny taona 1983. Tao amin'ny TG Maintirano izy no nanomboka niasa. Tamin'ny taona 2002 kosa no lasa *Encadreur*. Nahazo famindran-toerana tao amin'ny TG Antsirabe nanomboka ny volana aogositra 2006. Niandraikitra ireo

mpandray fisotroan-dronono, ny *Chambre de Commerce, transferts, caisse, OP Dépenses Douanes, Avance de solde* izy.

Ny nahatrarany ny fankalazana ny faha 50 taonan'ny Tahirimbolam-panjakana no anisany fahatsiarovana tsara indrindra ho azy. Ny fahasarotan'ny fanaovana *approvisionnement* noho ny faharatsian'ny lalana sy ny fahasimban'ny fiara eny an-dalana kosa no fahatsiarovana ratsy taminy. «Mirary firaisankina mandrakariva ho an'ny mpiasan'ny Tahirimbolam-panjakana».

## Ny tera-bao



Tera-bavy ny 26 martsa 2013 teo, tao amin'ny *Clinique des Sœurs* Ankadifotsy i Nivo Sabrina RAJAONAH sy i Rabeson Rijaniaina RASOLONIRINA, *Fondé de pouvoirs*-n'ny ACCTDP. **Fitia Andie RASOLONIRINA** no anaran'ity sombin'ny ain'izy ireo ity ary 2,750kg izy raha vao teraka.



Izy kosa no **Koloina RAVELOARISON**, zanaka fahatelon'i Zo RAKOTONDRAMASY, *Inspecteur du Trésor* ao amin'ny DRSEFP sy Hery RAVELOARISON, *ingénieur informaticien* ao amin'ny DRSEFP ihany. Tao amin'ny *Pavillon Sainte Fleur* izy no tonga tety an-tany ny 23 aprily 2013 ary nilanja 2,500 kg.



Tamin-kafaliana lehibe no nandraisan'i Minoniaina RANDRIAMIZANA sy Nijaravaka Faraonona RAHARINOSY, miasa ao amin'ny PP Arivonimamo ny zanak'izy ireo vavy matoa, **Ambino Irina Stéffani RANDRIAMIZANA**, 3,200 kg ny 12 Aprily 2013 tao amin'ny *Clinique des Sœurs* Ankadifotsy.

Miarahaba ny ray aman-drenin'izy telo mirahavavy nomen' Andriamanitra ny fara ny Foibem-pitondran'ny Tahirimbolam-panjakana Malagasy.



**RAZAKAMAMPIANINA**  
*Employé d'Administration,*  
32 taona niasana  
TG Ihosy

Tao amin'ny TG Fianarantsoa no toeram-piasany voalohany, ny 12 Janoary 1981. Naharitra 27 taona tao izy. Rehefa izany dia nahazo famindran-toerana ary niasa nandritra ny 5 taona tao amin'ny TG Ihosy indray. Ny *transferts mandataires* no andraikitra nosahaniny.

Ny indro kely ary nanelingelina ny asany dia ny tsy fahasalamany noho ny fahatapahan'ny lalan-dra. Mirary soa ho an'ny namana amperin'asa, mba hahavita be noho ny teo aloha.

**Mankasitraka sy misaotra ary mitsodrano azy efatra mianadahy noho ny asa vitany ny Foibem-pitondran'ny Tahirimbolam-panjakana.**



## AINGAM-PANAHY

Tandremo ny *caisse*

Tandremo ny *caisse* fa nonon-drafozana  
Tsy mba fikitika ;  
Nify salama tsy azo bangàna,  
Tsy azo apitika  
Hazo maniry tsy azo ongotana,  
Tsy azo afindra;  
Mila tandremana tsy azo kapaina  
Fa hazom-bazimba.

Tandremo ny *caisse* fa vady ao an-trano,  
Tsy mba fampindrana;  
Sao dia handoza sy hampiditra angano  
Ka dia ho sahirana.  
Raha *business* no tiana hatao,  
Ny anao ampiasaina;  
Ny *caisse* kosa ambarako anao,  
Tsy azo bangaina.

Ny drokidroky, fanambatambazana,  
famporisihana :  
Fanaon'olona maro izy ireny mba hisarihana.  
Hafatra tsotra no tiana ampitaina  
sy atao misesy:  
Aoka hohajaina sy hokolokoloina izany *caisse*.

▲ Jocelyn Auguste RAZAFIMAMONJY  
PP Belo sur Tsiribihina



## SEHATRA IFAMPIZARANA

| FATRAN-DRANO                             | VOKANY                                                                                                          |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tsy ampy rano                            | Harerahana mandritra ny andro<br>Fikorontana eo amin'ny fitadidiana sy ny fiasan'ny saina<br>amin'ny ankapobeny |
| Rano 10 vera isan'andro                  | Mampihena ny fanaintanian'ny lamosina sy ny vanin-taolana                                                       |
| Rano 5 vera isan'andro                   | Mampihena ny tahan'ny mety hisehoan'ny homamiadan'ny: (i) tsinaibe 45%, (ii) nono 79%, (iii) tatavia 50%        |
| Rano 2 vera raha vao mifoha              | Manampy amin'ny famobazana ny taova rehetra                                                                     |
| Rano 1 vera alohan'ny handehanana mandro | Mampihena ny tosi-dra                                                                                           |
| Rano 1 vera alohan'ny hatory             | Misoroka ny mety hisian'ny fitsaharan'ny fo tampoka                                                             |
| Rano 1 vera, 30 minitra alohan'ny sakafo | Manampy amin'ny fandevonan-kanina                                                                               |

Misotro rano mangatsiaka aorian'ny sakafo = homamiadana !

## Ny rano sy ny zava-tsoa entiny

Tsara ny mahafantatra fa ny fisotroana rano amin'ny fotoana voafaritra dia mampitombo ny fiasany ao anatin'ny vatantsika olombelona.

▲ Ony Nandrianina RABENANTOANDRO



## TAHIRY

Bulletin mensuel d'information et de liaison  
de la Direction Générale du Trésor

## BLAGUE

▲ Recueilli par Tolotra RAOILIJON



## SUDOKU

N° 27

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 |   |   | 9 |   | 5 |   |   | 6 |
|   |   | 9 | 4 | 6 | 2 | 3 |   |   |
| 5 |   |   |   | 3 |   |   |   | 8 |
|   |   | 8 |   | 2 |   | 5 |   |   |
|   | 4 |   | 8 | 7 | 3 |   | 9 |   |
|   |   | 7 |   | 1 |   | 2 |   |   |
| 9 |   |   |   | 5 |   |   |   | 2 |
|   |   | 2 | 7 | 9 | 6 | 8 |   |   |
| 8 |   |   | 2 |   | 1 |   |   | 9 |

VALIN'NY N° 26

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 1 | 5 | 7 | 8 | 2 | 4 | 9 | 3 |
| 3 | 9 | 4 | 1 | 5 | 6 | 2 | 7 | 8 |
| 8 | 2 | 7 | 3 | 4 | 9 | 1 | 6 | 5 |
| 2 | 4 | 6 | 9 | 1 | 8 | 5 | 3 | 7 |
| 9 | 5 | 8 | 2 | 3 | 7 | 6 | 1 | 4 |
| 1 | 7 | 3 | 5 | 6 | 4 | 8 | 2 | 9 |
| 4 | 3 | 1 | 6 | 7 | 5 | 9 | 8 | 2 |
| 7 | 8 | 2 | 4 | 9 | 1 | 3 | 5 | 6 |
| 5 | 6 | 9 | 8 | 2 | 3 | 7 | 4 | 1 |

**Directeur de Publication**  
Orlando ROBIMANANA

**Rédacteur en Chef**  
Tiana RAJAONARIVONY RAMANOEL

**Rédacteur en Chef Adjoint**  
Voasary Ravo RAONIZAFINARIVO

**Comité de Rédaction**  
Jean Noël RANAIVOSON  
Haingotiana RAJEMISA  
Mbolatiana RAMAMONJISOA  
Hanitra RANDRIANIRINA  
Naomi RAVONIRINA  
Zoely Narindra RAKOTONINDRAINY  
Rivolala RANDRIANARIFIDY  
Yves RAKOTO  
Landy ANDRIAMIALIZAFY  
Tojo Hasina RAKOTOSALAMA  
Haingotiana RAHANIRAKA  
Ony Nandrianina RABENANTOANDRO  
Mbolatiana ANDRIAMANALINA  
Tolotra RAOILIJON  
ANDRIANJAZA  
Valérie RAKOTOSON  
Oniniaina Saintia F. RAKOTONINDRINA

**Infographiste/P.A.O.**  
iAko M. RANDRIANARIVELO  
Tojo RASOAHOBY

**Adresse**  
Porte 311, Ministère des Finances et du Budget  
Antananarenina, 101 Antananarivo  
e-mail : gazetytahiry@gmail.com – Tél. : 22 276 14  
Imprimé en 1 400 exemplaires